

Rezitativ

Despina

De. *Si-gno-ra Do-ra - bel-la, Si-gno-ra Fior-di - li-gi, sa-gen Sie, was ist ge-*
Si-gno-ra Do-ra - bel-la, Si-gno-ra Fior-di - li-gi, di - te-mi, che co-sa è

Cont.
Cemb.

Dorabella Despina Fiordiligi

De. *sche-hen? Ach, ein furcht-ba-res Unglück! Er-zäh-len Sie ge-schwin-de. Ach, un-sre Heiß-ge-*
 Fi. *sta - to? Oh ter-ri - bil dis - gra-zia! Sbrì-ga - te - vi in buon' o - ra. Da Na - po - li par-*

Fi. Despina (lachend) Dorab. Despina (wie oben)

De. *lieb-ten, fort sind sie von Ne - a - pel. Das ist al-les? Sie kommen wie-der. Wer weiß! Wieso, wer*
 Do. *ti - ti so - nogli a-man-ti no-stri. Non c'è al-tro? Ri-tor-ne - ran. Chi sa! Co-me, chi*

Dorabella Despina

De. *weiß, wo-hin sind sie? Hin - aus zu blut'gen Schlachten. De-sto bes-ser für bei-de: Denn mit*
 Do. *sa, do-ve son i - ti? Al cam-po di bat - ta - glia. Tan-to me - glio per lo - ro: li ve-*

Fiordiligi Despina

De. *Lor-beer bekränzt sehn wir sie wie-der. Doch trä-fe sie der Tod? Dann würd ich sa-gen: De-sto*
 Fi. *dre - te tor-nar car-chi d'al-lo-ro. Ma pon-no an-che pe - rin. Al - lo - ru po - i tan-to*

Fiordiligi
(steht wütend auf)

Despina

81

De. Fi. bes-ser für Sie. När-rin, was sagst du? Die rei-ne Wahr-heit nur: Zwei-e ver-lie-ren Sie, es
me-glio per voi. Scioc-ca, che di-ci? La pu-ra ve-ri-tà, due ne per-de-te, vi

De. Fi. bleiben al-le an-dern. Ach, verlier ich Gu-glielmo, ich glaub,ich würde sterben. Ach, ver-
re-stan tut-ti gli al-tri. Ah pen-den-do Gu-gliel-mo mi pa-re ch'io mor-re-i. Ah Fer-

Do. De. ller ich Fer-ran-do, scheint mir die Er-de nur noch ein Grab-ge-wöl-be. Bra-vo, so
ran-do per-den-do mi par che vi-va a se-pel-lin mi an-dre-i. Bra-ve, vi

De. scheint's, doch ist's nicht so: Es hat noch nie-mals ein Mädchen Lie-besgram ge-tö-tet. Ei-nes
par, ma non è ver: fin-o-ra non vi fu don-na che d'a-mor sia morta. Per un

De. Do. Man-nes we-gen ster-ben, das wär scha-de, 'sgibt ja an-dre ge-nug. Ach, ei-nen an-dern
uo-mo mo-rir, al-tri, ven' han-no che com-pen-sa-no il dan-no. E cre-di che po-

Do. De. lie-ben könnt kei-ne Frau, die je in Lie-bentflam-mte zu Gu-glielmo, zu Fer-ran-do! Was die-se
tri-a al-troum a-mar chi s'eb-be per a-man-te un Gu-gliel-mo, un Ferran-do? Han gli al-tri an-

De. ha-ben, ha-ben an-de-re auch so, heut lie-ben sie den ei-nen, und morgen kommt der
co-ra tut-to quel-to ch'han es-si, un uom a-des-so a-ma-te, un' al-tro n'a-me-

De. an-dre: Ei-ner ist wie der an-dre, denn kei-ner taugt doch et-was. Doch hat's noch kei-ne
re-te: u-no val val-tro, per-chè nes-sun val nul-la; ma non parliam di

De. Not, noch le-ben bei-de und keh-ren bald zu-rück; jetztsind sie fer-ne, drum ist's klü-ger, als mit viel
ciò, so-no ancor vi-vi, e vi-vi tor-ne-ran; ma son lon-ta-ni, e più to-sto che in va-ni

Fiordiligi (aufbrausend) Despina

De. Fi. Klagen die Zeit zu ver-lie-ren, sich gut zu a-mü-sie-ren. A-mü-sie-ren? (95) Versteht sich, man heilt den
pianti per-dere il tem-po, pen-sate a di-vertir-vi. Di-ver-tir-vi? Si-cu-ro, è quel ch'è

De. Lie-bes-kummer am bes-ten durch Ver-lie-ben, die bei-den Her-ren im Fel-de, die wer-dens nicht bes-ser
meglio far all'a-mor co-me as-sa-si-ne, e co-me fa-ran-no al campo i vo-stri ca-ri a-

Dorabella

De. Do. ma-chen. O be-lei-di-ge nicht so ed-le Her-zen, sie, de-ren Treu für al-le Welt ein
man-ti? Non of-fen-der co-sì quel-le al-me bel-le di fe-del-tà, d'in-tat-to a-mo-re e-

Despina

Do. Bei-spiel.[95] Vor-bei sind die Zei-ten, wo noch Kin-der an sol-che Mär-chen glaubten.
 De. sem-pi. Via, via, pas-sa-ro i tem-pi da spac-ciar que-ste fa-vo-le ai bam-bi-ni.

attacca subito Nr. 12. Arie

Nr. 12. Arie

Allegretto

Despina

Do. Beim Män-nervolk, bei Sol-da-ten,
 De. In uo-mi-ni, in sol-da-ti,

Do. da sucht ihr treu-en Sinn,
 De. spe-ra-re fe-del-tä,

Fl. VI.

Do. beim Män-nervolk, da sucht ihr treu-en Sinn,
 De. in uo-mi-ni spe-ra-re fe-del-tä, bei Sol-in sol-

Do. da - ten, da - sucht ihr treu-en Sinn, sucht ihr da treu-en Sinn? Sie ver-
 De. da - ti - spe - ra - re fe - del - tä, fe - del - tä, fe - del - tä? Non vi

Str. VI.

mf p G. Orch.